

**TAGDUDA TAZZAYRIT TAGERFANT
AFLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN
TASEDAWIT AKLI MUḤEND ULḤAĠ-TUBIRET
TAMAZDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YEDLES N TMAZIḤT**



**AKATAY N TAGGARA N MASTER
DEG TSENIEST TAMAZIḤT**

ASENTEL

**TASLEḤT TASEDDASANT N YINZA N TMESLAYT N
YIMCEDDALEN.**

S yur inelmaden :
Aerab Silya.
Ḥammudi Lahna.

S Imendat n Mass :
Ġaber Ibrahim.

2019/2020

ASNIMMER

*Deg tazwara ad as-nini tanemmirt i mass Djaber
Ibrahim i yellan i lmendad n tazrewt-a, segmi tt-id-
nebda almi tt-id-nekfa .*

*Tanemmirt i yiselmaden n ugezdu n tutlayt d yidles n
tmaziyt n tubiret, mebla ma nettu aselmad-nney Idir
Macinissa fell-as yaɛfu yerhem*

*Tnemirt i yimawlan-nney i yellan yer tama-nney
seg wasmi nebda almud .*

*Tanemmirt i yal win i d-aɣ-yefkan afus n tallelt ama d
win ibeɛden ama d win iqerben.*

Abuddu

*Ad buddey tazrawt-a i yimawlan-iw ezizzen i yeetben fell-i atas
deg teyzi n welmud-iw*

*I watmaten-iw ,Lamin,Hani , yessetma Hanan ,sara,Lamya d
wergaz-is Abbas d mmi-s Ahmed.*

*I yaya d jedd ad yessiyzef Rebbi di leemer-nsen ,xwali d xwalti d
warraw-nsen.*

I temdakelt-iw deg leqdic-a Silya

*I Yemdukal-iw Hamza, Siham ,Lwiza, Siham ,Ealjiya, Silya ,
Yasmina, Wasila, Soniya , Lilya,Tinhinan,Linda,Nawal,Manel.*

I wid akk i yi-hemlen .

Lahna

Abuddu

*Ad buddey tazrewt-a, i yimawlan-iw ezizen ad asen-issiyzef
Rebbi di leemer-nzen imi bedden yid-i deg teyzi n welmud-iw.*

*I yessetma d yergazen-nsent d warraw-nsent, i watmaten-iw d
tlawin-nzen d warraw-nzen .*

*I urgaz-iw d yemyaren-iw ad asen-issiyzef Rebbi di leemer-nzen,
i tlewsatin-iw d yergazen-nsent d warraw-nsent akk ed Tinhinan.*

I temdakelt-iw deg leqdic-a Lahna.

I temduk-al-iw Ahlam, Saliha, Kamilya, Naema, Lidya, Jamila,

Milissa.

Silya

Agbur

Asnimmer

Abuddu

Abuddu

Agbur

Tazewrt tamatut Erreur ! Signet non défini.

Ixef amezwaru tizri

I.1. Taseddast.....	13
I.1.1. Tawuri.....	13
I.1.2. Tafyirt	13
I.1.3. Tisekkiwin n tefyirt	13
I.1.3.1. Tafyit taddayt.....	13
I.1.3.2. Tafyirt taḥerfit.....	14
I.1.3.3. Tafyirt tuddist	15
I.1.4. Amyag.....	19
I.1.4.1. Tawuri-is.....	19
I.1.5. Tiwuriwinn yisem.....	20
I.1.5.1. Aseyru.....	20
I.1.5.2. Asemmad	21
I.1.5.4. Asezwer	22
I.1.5.5. Leṣnaf n usezwer	23
I.1.5.6. Asezwer aferdisan.....	23
I.1.5.7. Asezwer uzmir	25
I.1.5.8. Asemmad imsegzi.....	26
I.1.5.9. Asemmad usrid	27
I.1.5.10. Asemmad arusrid	28
I.1.5.11. Asemmad agensay	29
I.1.5.12. Asemmad n yisem	30

Agbur

I.1.6. Tanzayt	30
I.1.7. Tasyunt	31
I.1.7.1. Tawuri-is.....	31
I.2. Inzan.....	32
I.2.1. Tabadut n yinzi	32
I.2.2. Azal n yinzi deg tmetti.....	32
I.2.3. Azal n yinzi deg tutlayt.....	32
I.2.4. Tawuri n yinzi.....	33
I.2.5. Talya n yinzi	33
Taggrayt	35

Ixef wis sin tasleđt

II.1. Tasleđt taseddasant	37
II.1.1. Tifyar tuddisin tuggilin.....	37
II.1.2. Tifyar tuddisin tuqqinin	44
II.1.3. Tifyar tuddisin timassayin	49
II.1.4. Tifyar tiherfiyin tumyigin.....	51
Taggrayt	54
Taggrayt tamatut.....	Erreur ! Signet non défini.

Tiybula

Ammud

Amawal

Tazewrt tamatut

Tasnilest d tussna izerwen tutlayt, tbeđa yef waṭas n tfurkac, yal tiferkect tesa tarrayt n unadi tt-id- yessemgiriden yef tiyađ deg yal tazrawt.

Gar tiferkac -a ,ad d-naf taseddast, d tin i d-yelhan d wassayen i yellan gar wawalen d tuddsa -nsen deg tefyirt. Ilmend n DUBOIS J(1999 :423):« neqqar taseddast , aḥric n tjerrumt igellmen ilugan s wayes i ttwasuddsent tefyar d tayunin tisnamkanin »¹. Tifyar -a d tid i d-nettaf deg tutlayt n yal ass, ama deg udiwenni ama deg tewsat n tesrit i yemgaraden ;timşeraq ,timucuha ,lemeun,timeεayin,inzan....tgr .

Ilmend n waya nefren yiwet n twesit gar tewsat n -a ,iwakken ad as- neg tasleđt taseddasant,tawsit -a dayen yeenan inzan.

Ihi tazrewt -a ad tili yef tesleđt taseddasant n yinzan deg tmeslayt n Yimceddalen, iswi-yis agejdan d asebgan n tsekkiwin n tefyar n yinzi n temnađt n Yimceddaln d usbeggen n tefyar i yugten ama d tifyar taddayin tumyigin ney tirumyigin ,ama d tiherfiyin tumyigin ney tirumyigin,ama d tuddisin, arnu yur-s asbeggen n twuri n yal aferdis deg tefyar n yinzi ma yella am tin n yal ass ney yella umgired. Ilmend n waya ad nebnu tazrewt -a yef kra n yisteqsiyen:

- Amek i tebna talya n tefyirt n yinzi ? D taddayt ,d taḥerfit ,ney d tuddist?
- D anta i d talya yugten?

Iwakken ad naweđ ad nerr yef yisteqsiyen -a yessefk ad nefk turdiwin- a:

- Talya n tefyirt n yinzi di temslayt n Yimceddaln ahat d talya taḥerfit d tuddist
- Talya n tefyirt tuddist ahat d talya i yugten deg tefyar n yinzi di temslayt n Yimceddaln .

Tazrawt-a d tin i nebđa yef sin n yixfawen :

- Ixef amezwaru : d win i nebđa yef sin yeḥricen ,aḥric amezwaru dayen yerzan tizri ,anida ara d- nawi awal yef kra n tnaktiyin icudden yer taseddast ,aladya tafyirt ,ad d-nwali talyiwin-is d twuri n yal aferdis deg-s

¹ « on appelle syntaxe la partie de la grammaire décrivant les règles par les quelles se combine en phrases les unités significatives ».

, ma d aħric wis sin dayen yerzan tawsit n yinzi ,deg-d ad d-nawi awal yef yinzi s umata ;tibadutin ,azal n yinzi ama deg tmetti ama deg tutlayt ,tawuri-yis akked d talya.

- Ixef wis sin : deg yixef-a ad neg tasleđt taseddasant i wammud n yinzan i d-negmer seg temnađt n Yimceddalen ,aya ad d-yili s usismel -nsen ilmend n tsekkiwin n tefyar ,sin akkin ad d-nebder tawuri n yal aferdis deg-sent .

1. Asisen n usentel

Asentel-a yerza tayult n tsenilest,deg-s ad nexdem tasleđt taseddasant i kra n yinzan di tmeslayt n Yimceddalen, anida ara nwali amek i d- tettas talya n tefyirt n yinzi di temslayt n Yimceddalen,d tadday ttumyigt ney tarumyigt,d taħerfit tumyigt ney tarumyigt ney d tuddist ; d tuggilt ,d tuqqint ,d tamassayt, arnu yur-s ad d-nesbeggen talya i yugten,d wamek i d-tettas twuri n yiferdisen n yal tafyirt .

2. Afran n usentel

Aħas n tmental i d-aḡ-yeġġan nefren asentel -a ,ad d-nebder seg-sent :

- Ur ugtent ara tezrawin i yettwaxedmen yef usentel -a.
- Nebya ad d-nefk kra n umaynut deg wayen yerzan tasleđt taseddasant n yinzan n tmeslayt n Yimceddalen.
- Asbeggen n talya n tefyirt n yinzi, akked d twuri n yal aferdis deg-s di temslayt n Yimceddalen .

3. Afran n temnađt

Aħas n tmental i d-aḡ-yeġġan ad nefren tamnađt n Yimceddalen iwakken ad tili d annar n tezrawt - a, ad d-nebder kra seg –sent :

- Tamentilt tamezwarut i d-aḡ-yeġġan ad tt- nefren acku d tamnađt-iw .
- Tameslayt n temnađt - a d tin fessusen ,yerna nessemras-itt akken iwata .
- Imzeday-is d wid yettffen deg wansayen n lejdud-nsen ,imi imeqranen-nsen seqdacen kra n yinzan iwakken ad d-jjen izen yer tagara n umslay.

4. Asisen n temnađt

D tayiwant i d-yezgan deg wayir n Tubiret i yellan daw n wedrar n Ğerđer,seg tama n ugafa yezzi- yas-d wedrar n Ğerđer,seg tama n usamar tayiwant n Uybalu yer tama n umalu tayiwant n Beclul. imezday n tyiwant-a d Imcedallen anida tabđa yef wařas n tuddar seg-sent : « Mayu ; Şehriğj, At Hemad , Imezdurar; Asif Asemađ,At Yexlef,Ahnif , Iyrem ; Rafur,At Mensur, At Walban ».

5. Asisen n wammud

Ammud i d-negmer dayen yerzan inzan n temslayt n Yimceddalen, d leqdic i nebda deg waggur n Mayres almi d aggur n Maggu, anida i nessawed ad d-negmer azal n 150 d inzi, agmar -a yusa-d s tarrayt n udiwenni imi nemmud kra n yisteqsiyen i yimsulya i nefren, ad d-nebder kra seg-sen :

- Ma ulac uyilif meslay-iyi-d yef lemtul, ma yella tecfiđ fell-asen,bder-iyi-d kra seg-sen,acku fell-asen ixdemey akatay inu n Master.

6. Uguren n ugmar n wammud

Deg ugmar n wammud nufa-d kra n wuguren acku imsulya deg tririt-nsen tella tazayet,yella wanida itettun, dayen yella wanida i ttezin deg umeslay imi ur d -ttaran ara srid yef usteqsi yal yawen d acu ara d-yemslay weqbel ad yerr yef usteqsi -nney, day yella wugur-nniđen , ur řawden ara ad semgirden gar yinzan d yisefra.

Ma d ugur yugaren wigi ,yella wanda nufa kra n yimsulya d igerrujen n temnađt n Yimceddalen ,imi d wid i d yelhan ařas n yiseggasen deg tudert-nsen,semrasen tutlayt akken iwata lameena ugin ad ay-d-arren yef yisteqsiyen ney aya dayen ur nezri ara tamentilet.

7. Asisen n yimsulya

Deg wegmar n wammud, nestqsa kra n yimsulya i yellan d inezday inaşeliyen n temnađt n Yimceddalen, acku d nitni i yesmrasen tamslayt n temnađt -a akken iwata, d wid ara d –nesbgen deg teflwit -a :

Isem	Tamudda	Tuzzuft	Axeddim-nsen
S.H	45	D argaz	D aselmad
T.A	66	D tameđđut	D tafellađt
M.S	63	D argaz	D afellađ
L.M	43	D argaz	D aselmad
M.C	56	D argaz	D afellađ

8. Tarayt n tasleđt

Tasleđt taseddasant, d tasleđt i nefren iwakken ad t-neg i wammud n yinzan i d- negmer seg temnađt n Yimceddalen , anida ara neđfer ilugan n tseddast imi nebđa tifyar n yinzi n temslayt n Yimceddalen ilmend n tsekkiwin, n yal tafyirt n yinzi ,ad d-nini ma d tafyirt taddayt tumyigt neđ tarumyigt, d tađerfit tumyigt neđ tarumyigt, neđ d tuddist d tuggilt , d tuqqint , d tamassayt. Sin akkin ad d-nuđal yer yiferdisen n yal tafyirt ad as-nxedem tasleđt iwakken ad nwali tawuri n yal yiwen.

Ixef amezwaru tizri

Deg uħric-a ,ad d-nemmeslay yef tseddast di teqbaylit ,ad nawi awal yef tsekkiwin iyef tebða tefyirt ,d wuddus amseyru ,sin akkin ad d-nwali tawuri n yiferdisen-is ;isem, amyag ...tgr

I.1.Taseddast

Taseddast d tussna izerrwen tiwuriwin n yiferdisen n tefyirt .Ilmend n SADIQI F(1997 : 34) « D afurek n tesnilest i ixedmen yef useggem akked d tikli n wawalen d walyacen sdaxel n tefyirt ²» .

I.1.1.Tawuri

D azal i yesëa uferdis asnilsan deg tefyirt .Ilmend n DUBOIS J (1999 :204) : « neqqar tawuri, i wazal i yesëa uferdis asnilsan (imeslic ,alyac, awal ,uddus) deg tefyirt ³ ».

Ma d CHAKER S(1998 :19) : « neqqar tawuri , i wassay i ijemëen gar tinawt akked iferdisen i yellan sdaxel-is ⁴ ».

I.1.2.Tafyirt

Tafyirt d tayunt n tseddast tameqqrant yesëan anamek ,d agraw n wawalen n yinaw yesëan assay asnamkan .Ilmend n SADIQI F(1997 :145) :« Tafyirt d tayunt taseddasant tamezzyant tezmer ad tesëu amselyu akked ugsali i d-ibenun tameslayt ⁵ ».

I.1.3.Tisekkiwin n tefyirt

I.1.3.1.Tafyit taddayt

D tafyirt i yebnan yef sin n yiferdisen :asentel akked d useyru.

Tafyirt taddayt =asentel akked d useyru (umyig ney arumyig).

Tafyir taddayat tebða yef snat n taggayin :

² « La syntaxe est la branche de la linguistique ,qui’occupe de la distribution et de comportement des mots et des morphèmes à l’intérieur de la phrase ».

³ « on appelle le role joué par un élément linguistique (phonème ,mot ,syntagme),dans la structur gramaticale de l’énoncé » .

⁴ « on appelle fonction la relation qu’entretient un constituant de l’énoncé avec un (ou les) autre (s) élemennt(s) de l’énoncé ».

⁵ « la phrase est donc l’unité syntaxique maximale capable de conteni la référance et la prédidaction qui constituent le langage ».

I.1.3.1.1. Tafyirt taddayt tumyigt

D tafyirt i yebnan yef wuddus amseyru umyig ,uddus-a yebna yef sin n yiferdisen ;afeggag i yesεan tawuri n useyru, amatar udmawan i yesεan tawuri n usentel.Maca iferdisen-a iyef tettwasuddes tefyirt taddayt tumyigt ;d igejdanen d ulzimen ,wa icud yer wa .Ilmend n NAIT ZERRAD K(1996 :79) : « Tafyirt taddayt tumyigt tebna yef yiwen n umyag akked umatar udmawan ⁶ ».

Tafyirt taddayt tumyigt =asentel +aseyru umyig.

Md :

- Yuli .

Y :d asentel .

Uli : d aseyrur amyagan

I.1.3.1.2. Tefyirt taddayt tarumyigt

D tafyirt i yebnan yef uddus amseyru arumyig , uddus-a yebna yef usilaw izemren ad yili d « d » n tilawt, d tanzeyt, d amsissen,d aferdis n tibawt , akked useyru arumyig izemren ad yili d isem , d arbib , d amqim awsil, d amernu ,d amqim ameskan ,d amqim udmawa...tgr

Tafyirt taddayt tarumyig =asilaw+aseyru arumyig .Ilmend n NAIT ZERRAD K(1996 :82) : «Tafyirt taddayt tarumyigt tebna yef sin yiferdisen, isem i yellan d aseyrur akked usilaw ⁷ ».

Md :

- D argaz .

D : d asentel .

Argaz : aseyrur arumyig.

I.1.3.2.Tafyirt taḥerfit

D tafyirt i yebnan yef yiwen n wuddus amesyrur akked yiwen n usemmad ney ugar .Ilmend n NAIT ZERRAD K(1996 :79) : « Tafyirt taḥerfit teddes s

⁶ « une phrase verbale complète peut n'être constituée que d'un verbe et d'un indice de personne ».

⁷ « l'énoncé nominale minimuma des formes diverses qui sont en générale une combinaison de deux éléments :un nom qui est le prédicataccompagné d'un élément prédicatif ».

yinnaw adday d yiwen n usemmad neɣ ugar n yisemmaden ⁸ ».

I.1.3.2.1. Tafyirt taḥerfit tumyigt

D tafyirt i yebnan ɣef uddus amseɣru umyigt ,imi aseɣru iɣef tebna tefyirt d amyag, ihi tafyirt taḥerfit tumyigt, d tafyirt taddayt tumyigt , rennun ɣur-s yisemmaden .Ilmend n SADIQI F (1997 :148) : « Tifyar tiḥerfiyin tumyigin ,d tifyar i yebnan ɣef uferdis agejdan i yellan d amyag ⁹».

MD :

- yettbeddil uyazid iqejjiren.

I.1.3.2.2. Tafyirt taḥerfit tarumyigt

D tafyirt i yebnan ɣef wuddus amseɣru arumyigt ,aseɣru-yis yezmer ad yili d amqim ,d arbib ,d isem.Ihi tafyirt taḥerfit tarumyigt , d tafyirt taddayt tarumyigt mi rennun ɣur-s yisemmaden .Ilmend n NAIT ZERRAD K(1996 :82) :« Tafyirt tarumyigt neɣ tafyirt tainisemt d tafyirt ur nesɛi ara amyag ¹⁰ » .

MD :

- lemɛanda n tnuɖin ɣer teḥbulin .

I.1.3.3.Tafyirt tuddist

D tafyirt i yesɛan sin n yisumar neɣ ugar ,isumar-is zemren ad bnun ɣef yisem,neɣ ɣef umyag neɣ fell-asen i sin.Ilmend n NAIT ZERRAD K (1996 : 91): « Tafyirt tuddist teddes gar sin n yisumar neɣ ugar, neɣ tefyar ¹¹ ».

Tafyirt tuddist tebɗa ɣef kraɗ n taggayin :

- Tafyirt tuddist tuggilt
- Tafyirt tuddist tuqqint
- Tafyirt tuddist tamasaɣt

⁸ « la phrase simple est composé d'un énoncé minimum et d'un ou plusieurs complément ».

⁹ « la phrase verbale simple sont les phrases dont l'élément esentiel est le verbe ».

¹⁰ « la phrase no verbale ,que le'on nomme également phrase nominale est,comme son nom l'indique une phrase no verbale » .

¹¹ « la phrase complexe est composée de deux ou plusieurs propositions ou phrases ».

Ilmend n SADIQI F(1997 :160) : « Tifyar tuddisin bđant yef krađ n taggayin ;tifyar tuggilin tifyar tuqqinin akked d tefyar timassayin ¹² ».

I.1.3.3.1. Tafyirt tuddist tuggilt

D tafyirt yeddsen s sin n yisumar ,isumar-a mačči d ilelliyeen myuqqanen ,amezwaru d asumar agejdan wayed d uggil .Ilmend NAIT ZERRAD K (1996 :96 ,97) :« Tettili tefyirt d tuggilt yef tayeđ mi ara yili gar- asent wassay uggil ¹³ ».

Assay ara yilin gar yisumar n tefyirt tuddist ,yezmer ad yili war tasyunt ,akken i yezmer ad yili s tesyunt .Ilmend n NAIT ZERRAD K(1996 :97) : « Assay-a yezmer ad yili s tesyunt ney war tasyunt ¹⁴ ».

MD :

- Axxam-is ur as-yezmir ,lğamee yeddem-as amezzir.

Axxam-is ur as-yezmir.Asumar agejdan

Lğamee yeddem-as amezzir .Asumar uggil usrid .

Isumar n tefyirt tuddist tuggilt bđan yef sin :

- Asumar uggil usrid yettafar asumar agejdan war tasyunt .Deg usumar gejdand yettili useyru ma deg usumar uggil yettili ukenseyru .Ilmend n NAIT ZERRAD K(1996:97) :« d kra n yemyagen i yemseđfaren srid ,amyag ad yeđfer wayeđ i yellan d uggil ¹⁵ ».

MD :

- Win yebyan lewqam,ad yezwir seg at wexxam .

Win yebyan lewqam .D asumar agejdan

Ad yezwir seg at wexxam.Asumar uggil usrid

- Asumar uggil arusrid yettafar asumar agejdan s tesyunt .Deg usumar agejdan yettili useyru ma deg usumar arusrid yettili ukenseyru .Ilmend n

¹² « les phrase complexes se subdivisent en trois catégories majeures :les phrases subordonnées ,les phrases coordonnées ,les phrase clivée ».

¹³ « une phrase est subordonnée à un autre s'il existe une relation de dépendance entre elle ».

¹⁴« Cette relation peut se faire avec ou sans l'aide d'un subordonnant ».

¹⁵ « certains verbes peuvent suivis directement par un autre qui leur est subordonné ».

NAIT ZERRAD K(1996:100) : « d sin n yisumar i yettwaqnen s tesyunt yesəan anamek ¹⁶ ».

MD :

- Tisirt mi ara tentay deg ryaci, ula sizedgen iyuraf.

Tisirt mi ara tentay deg ryaci. Asumar uggil arusrid.

Ula sizedgen iyuraf. D asumar agejdan

Seg tesyunin-a, llant tid n wakud (mi, asmi, ticki, skud, s imi, simmal), llant tid n tmentilt (imi, segmi, seg wakken, yef wakken, deg wakken), llant tid n ugemmuḍ (akken, i wakken, ammar), llant tid n (yas, yas akken, ulamma, yas ulamma, yas ma), llant tid n (ma, ma d ay(yella), ma d ara, lemmer, lukan), llant tid n userwes (akken, amzun). Ilmend n NAIT ZERRAD K(1996 :102 ,103) : « nezmer ad nsemgired tisyunin-a : tid n wakud :mi , asmi, ticki, s imi, simmal..... . Tid N tementilt :imi, segmi seg wakken , deg wakken Tid n ugemmuḍ :akken , iwakken , ammar..... Tid n tiğğit: yas , yas akken , ulamma, yas akken , yas ma Tid n userwes :akken, amzun ¹⁷ ».

I.1.3.3.2. Tafyirt tuddist tuqqint

D tafyirt ara yesəun sin n yisumar ney ugar ,d igejdanen wa yeqqen yer wa ,isumar-a d ilelliyeen, zemren ad ilin d umyigen , akken i zemren ad ilin d irumyigen . Ilmend n NAIT ZERRAD K (1996 :91) : « Tafyirt tuddist teqqen gar sin n yisumar yesəan yiwen n ugama ¹⁸ ».

I.1.3.3.3. Tafyirt tuddist tuqqint s useddes

D amşedfer n sin n yisumar war tasyunt, ad mlilen s wassay n tyuni . Ilmend n NAIT ZERRAD K (1996:92) : « d isumar i yettemşedfaren war tasyunt ¹⁹ ».

¹⁶ « les deux proposition sont liées par un subordonnant qui a un sens ».

¹⁷ « on peut distinguer les proposition suivantes : temporelles :mi asmi, ticki, akken, skud, s imi Causales :imi, segmi, seg wakken deg wakken Finales :akken, iwakken , ammar..... Concessives :yas, yas akken, yas ma » .

¹⁸ « la coordination relie deux propositions de meme nature » .

¹⁹ « les proposition se suivent sans élément de liaison ».

MD :

- Yir aƷerbal yerna aqluqel,yir argaz yerna amuqel.
Yir aƷerbal yerna aqluqel.Asumar ilelli 1.
Yir argaz yerna amuqel .Asumar ilelli 2.

I.1.3.3.4. Tafyirt tuddist tuqqint s tesyunt

D amseƷfer n sin n yisumar ad tili gar-asen tesyunt ,tawuri n tesyunt-a d awuran ,tisyunin-a mgaradentilmend n unamek.Ilmend n BENDALI S(2007:134) : « di tuqqna ,isumar d ilelliyen yettili gar-asen wassay n usefren ,n tenmegla ,n tmentilt , n tegrayt ,userdes,n tibawt,n wenƷan...²⁰ ».

Imi yal tasyunt d acu i d azal i tesea , ad d-nebder kra seg-sent ilmend n beƷtu n BENDALI S (2007 :134) :

- Tasyunt n usefren : neƷ,ama.
- Tasyunt n tenmegla :ulama,xas akken ,maca.
- Tasyunt n tmentilt :acku, axater .
- Tasyunt n userdes :yerna .
- Tasyunt n tibawt :la la
- Tasyunt n userwes :akken ,amzun,am.

Tawuri n tesyunin-a d awuran ,imi tteqent isumar n tefyirt tuqqint.

MD :

- Mi walant wallen ikesman,ad tezririgen imetman.
Mi walant wallen ikesman.Asumar ilelli 1.
Ad tezririgen imetman.Asumar ilelli 2.

I.1.3.3.5. Tafyirt tuddist tamassayt

D tafyirt i yeddsen s sin n yisumar neƷ ugar.yiwen d asumar agejdan ,yettili-d deg-s usentel neƷ asilaw d useƷru ;ma d wayeƷ, d asumar amassay ,yettili-d deg-s usentel neƷ asilaw akked d ukenseƷru ,tikwal yettili-d kan deg-s ukenseƷru.Asumar-a amassay yetteqqen Ʒer usumar agejdan s umqim amassay

²⁰ « di tuqqna isumar d ilelliyen yettili gar-asen wassay n usefren ,n tenmegla ,n tmentilt, n tegrayt,n userdes,n tibawt, n wenƷan ».

(ay,i,ara),tawuri-is d awuran ,irennu yer usumar amassay.ilmend n NAIT ZERRAD K (1996 :38) : « asumar amassay yettsemmid isem ney agraw n yismawen, isem-a yezmer ad yeqqen srid yer usumar amassay am akken i yezmer ad d-yas gar-asen umqim amassay ;i/ay²¹ ».

Md :

- D lemḥayen i yessefrayen.
D lemḥayen.Asumar agejdan.
I yessefrayen.Asumar amassay.

I.1.4.Amyag

Amyag d awal ameskil ,yettbeddil talya ilmend n umatar udmawan akked tmezra .ilmend n BENDALI S(2007 : 33): « amyag d awal ameskil ifettin ,nettaf deg-s sin n yiḥricen afeggag i yebnan yef uskim akked uẓar ,d umatar udmawan i d -yettasen d azwir ney d adfir ,yemmal-d udem iyer yefti²² ».

I.1.4.1.Tawuri-is

Amyag d awal i yesεan anagar n yiwet n twuri, d ayenwuran ;tawuri-ines deg tefyirt d aseyrū .

I.1.4.1.1. Aseyru

D ul n tefyirt imi fell-as iyef tebna, d aferdis agejdan ur nezmir ara ad t-nekkes, yessefk ad yili deg tefyirt ,yebda yef sin n yiferdisen ;amatar udmawan akked ufeggag .ilmend n CHAKER S : « aseyrū d aferdis ney d agraw n yiferdisen ,d ulzim ur yettwakkes ara seg tefyirt ,yettqeεeid tikli n yiferdisen nniden sdaxel n tefyirt²³ ».

Md :

- Tegguḡ dunnit yer laxert .
T :d asntel .
Guḡḡ : d aseyrū .

²¹ «la proposition relative complète un nom ou un groupe nominal.le nom peut etre suivi directement de la relative ou par ce que l'on désigne par un relatif».

²²« Amyag d awal ameskil ifettin,nettaf deg-s sin n yiferdisen ;amatar udmawan akked d ufeggay ».

²³ « le prédicat est l'élément ou group des éléments,obligatoire ,non supprimable ,,autour duquel s'organise le reste de l'énoncé ».

Dunnit : d asemmad imsegzi .

Yer : d awuran .

Laxert :d asemmad s tenzeyt .

I.1.4.2.Uddus amseyru amyagan

D tayunt tamezyant ,tebna yef sin n yiferdisen, amatar udmawan tawuri-ines d asentel ,imi yemmal-d win ixedmen tigawt ,akked ufeggag tawuri-ines d aseyrulilmend n IMARAZEN M(2016 : 69): « ul n wuddus amseyru, d amyag akked usentel ²⁴ ».

Md :

- Tekkat lahwa .

Tekkat :d uddus amseyru amyagan .

T : d asentel .

Ekkat : d aseyrul .

Lahwa : d asemmad imsegzi .

I.1.4.3.Isem

D awal ameskil ,yemmal-d amdan,ayersiwney tayawsa. Isem yezmer ad yili d amilan (isem n tigawt ,amadwan , akmam,n umeskar, n wallal ; akken i yezmer ad yili d arbib ney d anemdan ,am akken dayen izmer ad d-yemmel tayara.

I.1.5.Tiwuriwinn yisem

Isem d agetwuran imi yesea atas n twuriwin ,yezmer ad yili d aseyrul ,d asemmad imsegzi ,d asemmad usrid ,d asemmad arusril ,d asemmad s tenzeyt,d asemmad agensay,d anamal n usentel .

I.1.5.1.Aseyru

Aseyru d ul n tinawt imi fell-as iyef tebna ,aseyrul arumyig yebna yef sin n yiferdisen ;asilaw akked d useyrul i d-yettilin d isem,d arbib,d amqim ilelli,amdan.Ilmend n NAIT ZERRAD K (1996 :82) : « tinawt tamawalant

²⁴ « Ul n wuddus amseyru ;d amyag ma d aferdis i t-id-yesbegginen d amatar udmawan » .

tamezyant tesa talyiwin i yebnan sumata yef sin n yiferdisen ; isem ney ayen i t-icuban , akked d ufardis agsali ²⁵ ».

Aya dayen iwumi neqqar uddus amseyru arumyig .ilmend n IMARAZEN M (2016 : 69) : « ayen iwumi neqqar ,d ul n usuddes n useyru i yeddsen s sin n yiferdisen :aseyru d uferdis n tilawt i t-id-yettbegginen ²⁶ ».

Amalal n usagli yezmer ad yili :

- D tazelya n yimenni « d » i yettilin s tuget deg wuddus amseyru arumyig.
- D tanzeyt « seg ,deg,i,di ... » .
- D imsissen .

Ilmend n IDIR A (2009 :156) : « amalal n usagli yezmer ad yili d tazelya n yimenni,d tanzeyt « n,deg.....),d imsissen ²⁷ ».

I.1.5.2.Asemmad

Asemmad d tawuri i yettadam yisem ilmend n wadeg-is deg tefyirt ,yef waya mgaradent twuriwin n yisem imi ad t-id-naf ;d asemmad imsegzi ,d asemmad usrid ,d asemmad arusrid ,d asemmad anezyan, d asemmad agensay, d anamal n usentel .

I.1.5.3.Anamal n usentel

D aferdis i d-yettasen yer tazwara ney yer taggara n tefyirt ,yesea azal asnamkan deg tefyirt imi d aferdis agejdan deg yisali.Ilmend n IMARAZEN M (2016 :70) : « ayen iwumi neqqar anamal n usentel d aferdis- nni i nebya ad d-nesebgen yer tazwara ney yer tagara n tefyirt ,yettili-d deg wadeg-a imi d netta i d aferdis agejdan deg yisali i d-tewwi tefyirt » .²⁸

Aferdis-a yezmer ad yettwakkes seg tefyirt, aya war ma yella-d ubeddel deg unamek-is, yas akken d agejdan deg-s.Ilmend n IMARAZEN M (2016 : 70

²⁵ « énoncé minimum nominal a des formes diverses qui sont en général une combinaison de deux élément :un (nom au équivalent qui est le prédicat accompagné d'un élément prédicative ».

²⁶ « Aseyru yeddes s tenzeyt akked wuksir n yisem ,arbib ney amernu.aferdis amenzu d aferdis n tilawt , wis sin d aseyr arumyig ».

²⁷ « l'auxiliaire de prédication puert etre ;la particule prédicative ,une préposition (n ,deg....),un présentatif ».

²⁸« anamal n usentel , d aferdis i nebya ad t-id-nsebeggen yer tazwara ney tagara n tefyirt ».

) : « xas akken yesɛa unamek- is azal deg tefyirt ,mi yezmer ad yettwakkes am netta am yisemmaden nniden acku ula d netta d asemmad ²⁹ ».

Anamal n usentel yettban-d seg wadeg i yettɛef deg tefyirt ,aladya yer tazwara-yis ,am akken yezmer ad yili deg wadeg nniden am tagara .

Ma NAIT ZERRAD K (1996 :24) ,yesbadu-d anamal n usentel : « anamal n usentel yettil i lebda deg waddad ilelli ,yettas-d uqbel ney deffir n umyag ³⁰ ».

MD :

- Tayɛt i tteyenyan d idamen-is.

Tayɛt :d anammal n usentel .

I :d awuran .

Y—N :d asentel .

Ttenya:d aknseyru .

D :d asilaw .

Idamen :d aseyrus .

Is : d asemmad n yisem .

I.1.5.4.Asezwer

D tagnit anida i yettbeddil wadeg n kra n yisemmaden akken tebyu tili twuri-ines deg yinnaw aḥerfi.ilmendn NAIT ZERRAD K (1996 :118) : « asezwere ney aferdis n wektazal ,yettili-d yer tazwara n tefyirt s tuget ,am akken i yezmer ad yili yer tagara-yis deg kra n tegnatin ³¹ ».

Asezwer yettunefk-as yisem n unamal n usentel imi yezwar deg tefyirt .ilmend n NAIT ZERRAD K (1996 :118) : « nessawal i uferdis-a anamal usentel ,dayen yettili-d deg waddad ilelli i lebda ama sdat n umyag ney defir-s ³² ».

²⁹ « xas akken yesɛa unamek-is zal deg tefyirt ,yezmer ad yettwakes » .

³⁰ « l'indicateur de thème est toujours à l'état libre,qu'il soit avant ou après le verbe ».

³¹ « la thématization ou l'élément mis en relief est placé le plus souvent en tete de phrase ou plus rarement en fin de phrase ».

³² « on appelle cet élément indicateur de thème ».

I.1.5.5. Leşnaf n usezwer

I.1.5.6. Asezwer aferdisan

D tiririt n kra n usemmad yer tazwara ney yer tagara n tefyirt war ma yella-d ubeddel deg useyru n tefyirt ,imi aseyr n tefyirt taḥerfit yettyimi d win kan deg tefyirt n usezwer aferdisan anamek n waya ,aseyr n tinawt taḥerfit ur yettbeddil ara deg tinawt n usezwer aferdisan .ilmend n IDIR A (2009 :183) : « aseyr yettyimi am win n tefyirt taḥerfit ³³ ».

Asezwer aferdisan yettḥaz irnayen -a :asemmad imsegzi ,usrid ,arusrid. Ilmend n Idir A (2009 :183) : « şnef-a yerza akk irnayen imenza ³⁴ ».

- Asezwer aferdisan n usemmad imsegzi : d tiririt n usemmad imsegzi yer tazwara n tefyirt ,asemmad-a ad yesɛu tawuri n usemmad imsegzi deg tinawt taḥerfit ma deg tinawt n usezwer aḥerfi ad yesɛu tawuri n unamel n usentel ,asezwer-a yemmal-d amigaw ,win i yxedmen tigawt .Ilmend n IDIR A (2009 :183) : « arnay amselyan n usemmad imsegzi, yettak-d anamal n usentel i yellan d asentel agejdan ³⁵ ».

Md :

- Yehrez wergaz imawlan-is. Wergaz deg tinawt taḥerfit d asemmad imsegzi.
- Argaz d win iḥerzen imawlan-is. Argaz deg tefyirt n usezwer d anammal n usentel.
- Asezwer aferdisan n usemmad usrid :asezwer-a d tiririt n usemmad usrid yer tazwara n tefyirt ,asezwer-a ur yettbeddil ara waddad-is imi yettyimi kan deg waddad ilelli ,tawuri-ines deg tefyirt taḥerfit d asemmad usrid mi deg tefyirt n usezwer anammal n usentel .Ilmend n IDIR

³³ «..... Le prédicat reste toujours celui de l'énoncé non thématifié ».

³⁴ « cette procédur concerne toutes les expansion primaires ».

³⁵ L'nticipation élémentaire de l'expansion référentielle donne l'indicateur de thème qui est toujours de celui le sujet lexical antéposé ».

A(2009 :184) : « asemmad yettwazewren ,yettban-d s umqim awsil asemmad usrid ³⁶ ».

Md :

- Fkiy læelf i wayyul mi yerwa yessuki-yi.Læelf deg tinawt taḥerfit d asemmad usrid .
- Læelf fkiy-t i weyyul mi yerwa yessuki-yi.Læelf deg tinawt n usezwer d anammal n usentel ,ayen i t-id-yemmalen d asemmad usrid yettwazewaren d amqim awsil asemmad usrid « t ».
- Asezwer aferdisan n usemmad arusrid :d tiririt n usemmad arusrid yer tazwara n tefyirt n usezwer aḥerfi ,tawuri-ines deg tefyirt taḥerfit d asemmad arusrid, ma deg tefyirt n usezwer d anamal n usentel, asemmad-a arusrid yettban-d s tenzeyt « i »,ney s tenzayt nniden Ilmend n IDIR A(2009 :185) :« nesæa sin n leṣnaf n usemmad arusrid ;asemmada arusrid i d-yettafar uwuran « i »,akked usemmad arusrid i d-ttafarent tenzay nniden ³⁷ ».

Asezwer aferdisan n usemmad arusrid yettban-d s umqim awsil arusrid .Ilmend n IDIR A (2009 :185) : «asemmada yettwazewren,dayen i d-yettbanen s umqim awsil arusrid ³⁸ ».

Md :

- Xdemay ifaden i wuffal mi iruḥ ad ibedd yayli.Uffal deg tinawt taḥerfit d asemmad imsegzi .
- Uffal xdemay-as ifaden mi iruḥ ad ibedd yayli.Uffal deg tinawt n usezwer d anammal n usentel ,ayen i t-id-yemmalen d asemmada arusrid yettwazewren d amqim awsil asemmada arusrid « as ».

³⁶ « le complément thématise est repris par le pronom affixe correspondant ».

³⁷ « nous avons deux types de complément indirect ;complément indirect introduit par un fonctionnel spécifique « i »,complément indirect introduit par un préposition spécifique ».

³⁸ « le complément thématisé est repris par le pronom affixe indirect correspondant ».

I.1.5.7.Asezwer uzmir

Asezwer uzmir ,d tiririt n kra n usemmad yer tazwara tinawt taḥerfit maca asezwera yettili-d s tilin n « d » n tilawt akked d umqim amassay « i » d « ay » send asemmad yettwazewaren. Ilmend n IDIR A(2009 :187) : «asezwer uzmir yettban-ds umalal n usagli « d » akked d umqim amassay « i,ay » send amyag³⁹ ».

Asezwer uzmir yettḥaz akk isemmaden. Ilmend n IDIR A : « am usezwer aferdisan ,ula d asezwer uzmir yerza akk isemmaden ».⁴⁰

- Asezwer uzmir n usemmad imsegzi : d tiririt n usemmad yettwazewaren yer tazwara n tinawt taḥerfit anida ara t-id-yezwir umalal n usagli « d »,sin ad t-id -yedfer umqim amassay « ay ». Ilmend n IDIR A (2009 :187) : « dayen yerzan tirirt n usemmad imsegzi yer tazwara n tinawt taḥerfit ,ad t-id yezwir umalal n usagli « d »,akked d umqim amassay « ay »⁴¹ ».

Md :

- D itri n tafat ay yeqqel d lemyerrer. Itri deg tinawt n usezwer uzmir d anammal n usentel ,idefr-it-id umalal n usagli « d » sin amqim amassay « ay » .
- Yeqqel yitri n tafatd lemyerrer. Yitri deg tinawt taḥerfit d asemmad imsegzi yessegzay-it-id umatar udmawan « y » n umyag yeqqel.
- Asezwer uzmir n usemmad usrid :d tiririt n usemmad yettwazewren yer tazwara n tinawt taḥerfit ,anida ara t-id-yezwir umalal n usagli « d » yer tazwara ,ney amqim amassay « ay » i yettarzen asumar agejdan yer usumar amassay.

³⁹ « l'anticipation renforcée introduit de prédication « d » et le déictique –relatif « ay,i » ».

⁴⁰ « de mem manière que l'anticipation élémentaire l'anticipation renforcée concerne toutes les expansions ».

⁴¹ « il s'agit bien de mettre en valeur de l'expansion référentielle en introduisant l'auxiliaire de prédication et le thématiseur universel ».

Md :

- D tameɛtut ay tteqadaren medden .Tameɛtut deg tinawt n usezwer uzmir d anammal n usentel .
- Tteqadaren medden tameɛtut .Tameɛtut deg tinawt taɛerfit d asemmad usrid.
- Asezwer uzmir n usemmad arusrid :d tiririt n usemmad yettwazewaren yer tazwara n tinawt taɛerfit ,war ma yezwar-it-id umalal n usagli « d » ney amqim amassay « ay ».Ilmend n IDIR A (2009 :18) : « imenzi iyef yebna usezwer uzmir n usemmad-a ,am isemmaden yezrin ,imi d tiririt n usemmad yettwazewaren yer tazwara n tinawt ,macaur t-id-izuggir ara umalal n usagli « d »⁴² ».

Md :

- I teqcict -nni i d-yufraren ay fkan araz.Teqcict-nni deg tinawt n usezwer d anammal n usentel .
- Fkan araz i teqcict-nni .Teqcict-nni deg tinawt taɛerfit d asemamd arusrid

I.1.5.8.Asemmad imsegzi

Neqqar-as asemmad imsegzi , imi yessegzay-d amatar udmawan ney win ixedmen tigawt,amatar udmawan i icudden yer umyag d netta i d-yemmalen asemmad-a.

Asemmad imsegzi am netta am yisemmaden nniɛen n tefyirt yezmer yettwakkes war ma yella-d ubeddel deg unamek n tinawt.Ilmend n NAIT ZERRAD K (1996 :22) :« neqqar asemmad imsegzi ;d asemmad imi yettwakkes seg tefyirt am yisemmaden akk ,war ma yella-d ubeddel deg unamek n tinnawt,d imsegzi imi yessegzay-d amatar udmawan⁴³ ».

Yella wassaya ajerruman gar usemmad imsegzi akked umatar udmawan .

⁴² Le principe d'anticipation renforcée de ce complément est mem que les complément précédents étant qu'il de ramener l'élément thématise à l'initial de l'énoncé ,mais cette fois-ci ,l'élément thématise n'est pas obligatoirement accompagné de l'auxiliaire de prédication ».

⁴³ « on l'appelle : complément explicatif ou complément référentiel .complément parce que sa suppression comme tous les compléments et explicatif ou référentiel , car il explicite ou fait référence à l'indice de personne ».

Md :

- Yeffey wemger i yiger .
Yeffey : d uddus amseyru amyagan .
Y : d asentel .
Effey :d aseyrus .
Wemger :d asemmad imsegzi .
I : d awuran .
Yiger :d asemmad arusrud .

I.1.5.9.Asemmad usrid

Daferdis i d- yettasen seld uddus amseyru amyagan,ney seld aferdis nniḍen deg tefyirt ,am usemmad imsegzi n umatar udmawan .

Asemmad usrid yettas-d deg waddad ilelli akken yebyu yili wadeg ara yettef deg tefyirt,ilmend n CHAKER S(1998 : 3): « asemmad usrid yurez yer umyag s tecreḍt n waddad ilelli ⁴⁴ ».

Am akken i t-id- yesbadu NAIT ZERRAD K (1996 : 25) : « asemmad usrid yettili-d srid yer umyag ,am akken i yezmer ad d-yas seld asemmad imsegzi i d yemmalen amatar udmawan yettas-d i lebda deg waddad ilelli ⁴⁵ ».

Asemmad usrid yettili-d d isem iyiman-is,am akken i d-yettas d amqim awsil i yurzen yer umyag,ilmend n CHAKER S(1998: 3) :« asemmad usrid ,yettili- d d awal iyiman-is am akken i d-yettli d aferdis ajerruman ,aferdis - ayettas-d d amqim awšil ⁴⁶ » .Amqim-a ad yeqqen srid yer umyag,neqqar-as amqim awsil usrid am t,tt,ten,tent ,

Am akken i yettwaεqal usemmad usrid s usteqsi (dacu ?) .

Md 1 :

- Yeggar ayrum seg yimezzay.
Yeggar : d uddus amseyru amyagan .

⁴⁴ «le complément direct est le nominal directement postposé au verbe , avec la marque de l'état libre ».

⁴⁵ « Le complément d'objet direct est construit directement sur le verbe ».

⁴⁶ « le complément direct peut être assumée par un lexème nominal ou par un substitut grammaticale,c'est-à-dire un pronom personnel affixe ».

Y : d asentel .

Eggar : d aseɣru .

Ayrum : d asemmad usrid

Seg : d awuran .

Imezzay :d asemmad s tenzeyt .

Md 2 :

- Yeggar-it seg yimezzay.

Yeggar :d uddus amseɣru amyagan

Y : d asentel .

Eggar : d aseɣru

It :d asemmad usrid .

Seg :d awuran .

Yimezzay :d asemmad s tenzeyt.

I.1.5.10.Asemmad arusrid

D aferdis i d-yettasen deg waddad amaruz, yurez yer umyag s tenzeyt (i) .ilmend n NAIT ZERRAD K (1996 : 26) :« asemmad arusrid yeqqen srid yer umyag s tenzeyt « i » ,yettili deg waddad amaruz ⁴⁷ ».

Asemmad-a yemgarad yef usemmad usrid deg snat n tulmisin tigejdanin :

- Addad n usemmad arusrid d amaruz .
- Teggar-it-id tenzeyt « i » ,i t-yettaran d amaruz .

Asemmad arusrid yezmer ad ibeddel wadeg -is deg tefyirt ama sdat n umyag ama gar umyag d usemmad usrid.ilmend n NAIT ZERRAD K (1996 : 26) : « yettas-d defir n umyag neɣ defir n yisemmaden nniden ⁴⁸ ».

Asemmad-a yettwaεqal s usteqsi (iwumi ?) .

Akken dayen i t-id-yesbadu CHAKER S (1998 :4) : « asemmad arusrid d uddus asmawan ,icudd yer useɣru s tenzeyt ,yettas-d s umata deg waddad amaruz ⁴⁹ ».

⁴⁷ « le complément d'objet indirect lié ou verbe par la préposition « i »,il est donc à l'état d'annexion ».

⁴⁸ « il peut être pronominalisé par les affixes indirect de verbe ».

Asemmad arusrid yettas-d deg tefyirt d isem i yiman-is ,am akken i d-yettas d amqim awšil i yurzen yer umyag. Ilmend n NAIT ZERRAD K (1996:26) :« yezmer ad yas d amqim awšil arusrid n umyag⁵⁰ ».

Yenna-d dayen CHAKER S(1998 :4) :« uddus asmawan yezmer ad yettwabeddel s uferdis ajerruman ;d amqim awšil⁵¹ ».

Seg yimqimen-a ;as ,as , asen ,asent .Yenna-d IMARAZEN M (2016 :67) : « am usemmad usrid ,ula d asemmad arusrid yezmer ad yettef wadeg-is umqim awsil i t-id-yettalsen⁵² » .

Md :

- Nnan-as i wezger .

Nnan :d uddus amseyru amyagan

Nna : d aseyr.

--N: d asentel.

As :d asemmad arusrid .

I :d awuran .

Wezger :d asemmad arusrid

I.1.5.11.Asemmad agensay

D aferdis n tefyirt, yurez srid yer uddus amseyru amyagan, yettas-d deg waddad ilelli, asemmad-a d isem n tigawt i d-yettwasudmen seg umyag i t-yezwaren, imi seen yiwen n wazar. Ilmend n NAIT ZERRAD K (1996 :27):« asemmad agensay ,d isem n tigawt tamyagant ,yeeɛ yiwen n uzar akked d umyag⁵³ ».

Md :

- Yeffey tuffya n wezger .

Yeffey :d uddus amseyru amyagan .

⁴⁹ «le complément indirect est un syntagme nominal relié au prédicat par un morphème relationnel. le noyau nominal lui-même est généralement à l'état d'annexion ».

⁵⁰ « il peut être pronominalisé par les affixes indirects de verbe ».

⁵¹ « le syntagme nominal peut être remplacé par un substitut grammatical, un pronom personnel affixe ».

⁵² « am usemmad usrid ula d asemmad arusrid yezmer ad yettef adeg-is umqim awsil i t-id-yettalsen ».

⁵³ «le complément interne qui est un nom d'action verbale de même racine que le verbe ».

Y : d asentel .

Effey :d aseɣru .

Tuffya :d asemmad agensay .

N : d awuran .

Wezger :d asemmad n yisem .

I.1.5.12.Asemmad n yisem

D aferdis i yettafaren isem i yettguccul ,neqqar-as asemmad aguclan .Tzewwir-it-id tanzayt « n » i d-yettilin d awuran , d tanzayt-a i t-yettaran s talya n waddad amaruz .ilmend n NAIT ZERRAD K (2001 :65) : « asemmad n yisem yezmer ad d-yeɣfer serid isem i yesgucl neɣ yezmer ad d-tili gar-asen tanzayt « n »,yettas-d i lebda deg waddad amaruz⁵⁴ ».

Md :

- Taekazet ad ak-ttaruy,arnu- as ciɥ n uzeɣlelli .

Taekazet :d anammal n usentel .

Ad : d tazelya n wurmir .

Ak :d asemmad arusrid .

Ttaruy :d uddus amseyru amyagan .

Ttaru : d aseɣru .

--ɣ : d asentel .

Arnu :d akenseɣru.

As : d asemmad arusrid .

Ciɥ : d asemmad usrid .

N : d awuran .

Uzeɣlelli : d asemmad n yisem.

I.1.6.Tanzayt

D awal armeskil ur yettbeddil ara talya ,itteqqen gar yiferdisen n tefyirt , amyag yer yisem ,neɣisem yer yisem.Ilmend n DOBOIS J (200 : 377)

⁵⁴ « le complément de nom peut suivre directement le nom déterminé ou être précédé de la préposition n « de » .Il est toujours à 'étant d'annexion ».

: « tanzayt d awal armskil ,yella iwakken ad yeqqen aferdis n tefyirt yer uferdis nniden ⁵⁵ ».

Tanzeyt tetteqqen gar wawalen war tizdit .Ilmend n NAIT ZERRAD K (2001: 54) : « tinzay ur ttarzent ara yer yisem s ujerrid n tuqqna ⁵⁶ ».

I.1.6.1.Tawuri-is

Tawuri n tenzeyt d awuran imi tetteqqen gar yiferdisen n tefyirt .Seg tenzay i yellan deg tmaziyt :seg ,deg,yer,s,si,di,yur

I.1.7.Tasyunt

Tasyunt d awal armeskil ,tettarez gar sin n wawalen neygar sin n yisumar.Ilmend n BENDALI S (2007 :85) : « d tasyunt awal armeskil itteqnen gar sin n wawalen ,sin n waggayen n wawalen ,ney sin n yisumar ⁵⁷ ».

Seg tesyunin-a llant tid sentel :(acku,akken,alamma,alarmi,armi,ala,asmi,ar,ar asmi,ar d,bac akken,belli,d akken,amzun,imi,i wakken,ħaca ma,lemmer,limer,ma,mi,mi akken,ma drus,ma ulac,segmi,seg wakken,seg wasmi,send,skud,ulamma,ulama,xas ,xas ma,xas akken,yas,yas ma).

Llant tesyunin n tuqqna

(Abeeda,ahat,ammar,dayen,dya,ih,i,ini,ladya,lameena,maca,meqqar,meena,ney,ni y, nniqa,wamag,wannag,waqila,yerna,ziy,ziy

I.1.7.1.Tawuri-is

Tasyunt tawuri- ines d awuran imi tetteqqen gar yisumar n tefyirt .

Md :

- Am tirgit deg wamman.

Am : d awuran .

Tirgit :d aseyr .

Deg : d awuran .

Wamman :d asemmad s tenzeyt.

⁵⁵ « la préposition est un mot invariable qui a pour rôle de relier un constituant de la phrase à un autre constituant ou à la phrase entière ».

⁵⁶ « la préposition ne sont pas liées au nom par un trait d'union ».

⁵⁷ « d tasyunt d awal armeskil itteqnen gar sin n wawalen ,sin n waggayen n wawalen ,ney sin n yisumar » .

I.2.Inzan

I.2.1.Tabadut n yinzi

Inzan d yiwet n tewsit seg tewsatn n tsekla i yellan seg zzman aqbur, ttfen amur meqqren deg tudert n umdan tasuta tettak-iten i tayed ,almi d-yiwed yer tizi n wass-a .Ilmend n DJELLAOU M (2007 : 34) : « Inzan ssenfalayan-d ilugan n yiyerfan ,d lwert amezwaru n tmetti,ney amek ilaq anexdem aked wamek ilaq ad nidir anecta yettruḥu seg ubabat yer mmi-is ⁵⁸ ».

Agbur n yinzi yas d innaw wezzilen maca, yesea inumak lqayen anda i d-yettawi yef waṭas n yisental yemgaraden, tifyar-is weznent fessus-it i wakken ad tent-yegzu umdan. Ilmend n AMARENE H(2012 :10) : « anzi yeskan-d tikli n wemdan ,tinsayin-is ney tigad n wegduḍ s umata ,am akken dayen i d-igellu isriren d isalen ney amzeruy s umata ⁵⁹ ».

I.2.2.Azal n yinzi deg tmetti

Inzi d win i d-yelḥan seg tallit n zik almi d tizi n wass-a ,yal tallit tesea inzan i d- yesebganen tudert n tallit-nni amek tella imi inzi yella di temslayt n yal ass. Yemmal-d yinzi idles n tutlayt s wayes yettwaru ,ney n temnaḍt anda yella, imi agbur-is ad naf deg-s aṭas n temsal yeenan timetti am uwelleh ,asenqed ,d waṭas n tesmsal i cudden yer tudert n wemdan ,amek ilaq ad yeddu d wassay ara yilin gar-as d yemdanen nniden.Ilmend n DJELLAOU M (2007 :40) : « asemres n yinzan deg umslay n yal ass di tewennaḍt n leqbayel yesea azal meqqren ,yis i yettiwzil wawal , s tikta i d-tettban tidet ⁶⁰ ».

I.2.3.Azal n yinzi deg tutlayt

Inzi yesea azal meqqren di tutlayt imi yettwasemres yal ass, yef waya yes i tettidir ,arnu yur-s yes i nessawad tikti .

⁵⁸ « Les proverbes expriment la sagesse des notion,il constitue le premier patrmione de la société,ou le saviore-faire etle saviore-vivre se transmettaient de père en fils »

⁵⁹ « Inzi yeskan-d tikli n wemdan,tinsayin-is ney tigad n wegduḍ s umata,am akken dayen i d-igellu isriren d isalen ney amezruy s umata »

⁶⁰ « asemres n yinzan deg umslay n yal ass di tewennaḍt n leqbayel yesea azal meqqren ,yis i yettiwzil wawal , s tikta i d-tettban tidet ».

Inzi mačči kan irennu cbaḥa i tutlayt ,maca iferru wawal n win i yettmslayen acku yessiwzil-it. Ilmend n DJELAOUI M (2007 :41) : « asemres n yinzan yettili-d deg tutlayt n yal ass ,yis-sen i yettiziḍ wawal ama deg tejmaet ama ney di leswaq ,ney di twacultmaca win yessemrasen inzan deg temslayt-id ur yeli ara d menwala ,yessfek ad yili seg wid i d asen-yessnen ⁶¹».

I.2.4. Tawuri n yinzi

Imdanen mi ara ttmeslayen ssekcamen-d inzan deg temslayt-nsen ,am yimeqranen mi ara ad d-inin kra yesca azal d ameqqran ,iwakken wa ad yelmed yef wa.

Inzi mi ara d yettwabder i gellu-d yid-s tamsirt i welmad ,yeskanay-d tamusni n widn zik d tidmi -nsen .Ilmend DJELAOUI M (2007 : 40): « inzan d ššut n wegdud s lekmal-is ,d nitni i d-yettaran tafat yef wayen akk yellan d uffir deg yidles n yimzewura ,d leewayed i šwayes ttammen ».⁶²

I.2.5. Talya n yinzi

Inzi s umata yettas-d s talya wezzilen ,deg-s ad naf tirit n wemdan ney tella deffir-s tmacahut ,tungist ,tamedyazt i wakken ad d-ilal ,syin ad yeqqim di cfawat .Ilmend n DJELAOUI M : «yettas-d s yiwet n talya wezzilen yebnan yef tefyar wezzilen ,yesean talqayt deg yinumak d leani ».⁶³

Maca yella wanda i d-yettas yinzi s ugar n yiwet n talya ,nebda-tent yef kraḍ n talyiwin :

Talya tamezwarut : tesa yiwet n usumar

MD : yettbeddil uyazid iqejjiren .

Talya tis snat :tesea sin n yisumar .

MD : Lxir yemmut d amengur,ccer yeḡḡa-d arraw-is.

Talya tis kraḍ : tesa ugar n sin n yisumar.

⁶¹ « asemres n yinzan yettili-d deg tutlayt n yal ass ,yis-sen i yettiziḍ wawal ama deg tejmaet ney di leswaq ,ney di twacultmaca win yessemrasen inzan deg temslayt-id ur yeli ara d menwala ,yessfek ad yili seg wid i d asen-yessnen ».

⁶² « inzan d ššut n wegdud s lekmal-is ,d nitni i d-yettaran tafat yef wayen akk yellan d uffir deg yidles n yimzewura ,d leewayed i šwayes ttammen ».

⁶³ « yettas-d s yiwet n talya wezzilen yebnan yef tefyar wezzilen ,yesean talqayt deg yinumak d leani ».

MD : Win i wumi d-jebday nneksa,tafat-is tensa,d arzagan ay medden i tmuyli.

Taggrayt

Deg yixef-a azrayan , newwi-d awal yef tsekkiwin n tefyirt ;anida i d-tettas tefyirt di tmaziyt ;d taddayt tumyigt akked trumyigt, d taḥerfit tumyigt akked trumyigt , am akkn i d-tettas d tuddist tuggilt d tuqqint d tmassayt,sin akkin newwi-d awal yef tesleḍt n yiferdisen-is seg tama n tewuri ,maca amyag d ayenwuran imi tawuri-yis d aseḡru ,isem d agetwuran imi tawuri-yis d aseḡru , d asemmad usrid , arusrid , n yisem , agensay , s tenzeyt ,imsegzi, anamal n usentel .

Sin akkin nemslay-d yef tenzay akked d tesyunin ,nebder-d tawuri-nsent deg tefyirt ;imi tanzeyt tawuri ines tettban-d ilmend n wadeg-is deg tefyirt ; d awuran ney d asmiwer,ma d taseḡunt tawuri-yis d awuran ilebda imi tettarez gar yisumar n tefyirt .

Ixef wis sin tasleđt

Deg uħric-a ad nexdem tasleđt taseddasant i wammud n yinzan ,anida i d-nefren 40 n yinzan, aya s usismel nsen ilmend n tsekkiwin n tefyar, iwakken ad d-nwali tifyar n yinzan i d-negmer ma tuddisin tuggilin ,d tuqqinin ,d tmassayin, d tiħerfiyin tummyigin ney tirummyigin , d taddayin tummyigin ney tirummyigin ,syin akkin ad nesleđ iferdisen-nsent ilmend n twuri.

II.1.Tasleđt taseddasant

II.1.1.Tifyar tuddisin tuggilin

1-Timest mi ara tecēel tessefsay uzzal.

Mi ara tecēel.Asumer uggil arusrid .

Timest : d anammal n usentel .

Mi :d awuran .

Ara :d awuran.

Cēel :d akenseyru.

T :d asentel.

Tessefsay uzzal. Asumer agejdan .

Tessefsay :d uddus amseyru amyagan .

T :d asentel.

Fsay :d aseyrū.

Uzzal :d asemmd usrid.

2-Win yeεan zimer, iεell-as ziker

Win yeεan zimer.Asumer agejdan.

Win : d aseyrū.

Y--N : d asentel

Sεa : d aseyrū

Zimer : d asemmd usrid

Iεell-as ziker.Asumer uggil usrid

Iεell :d uddus amseyru amyagan

I : d asentel

εell :d akensayru

As : asemmad arusrid

Ziker :d asemmad usrid

3-Tagmat ma tejhed yiwen ur yezmir ad tt-yennal.

Ma tejhed.Asumer uggil arusrid

Tagmat :d anammal n usentel.

Ma :d awuran.

---T :asentel.

Jhed :d akenseyru

Yiwen ur yezmir ad tt-yennal.Asumer agejdan .

Yiwen :d aseyr.

Ur :d tazelya n tibawt.

Yezmir :d uddus amseyru amyagan

Y-- :d asentel.

Zmir :d aseyr

Ad :d tazelya n wurmir.

---Y :D asentel.

Nnal :D akenseyru

4-Mell-iyi d acu telsiḡ,ad ak-d-iniy d acu teswiḡ.

Mell-iyi d acu telsiḡ.Asumer agejdan.

Mell-iyi :D uddus amseyru amyagan.

Mell :aseyr.

Iyi :d asemmad arusrid

D acu : d uddus amseyru arumyig .

D : d asilaw.

Acu : d aseyr.

Telsiḡ :d akenseyru.

T---ḡ :D asentel.

Ad ak-d-iniy d acu teswiḡ.D asumer uggil usrid

Ad :D tazelya n wurmir.

Ak :d asemmad arusrid.

D : d tazelya n tnila.

Iniy :d akensayru.

--y : d asentel.

D acu :d uddus amseyru arumyig.

D :d asilaw.

Acu :d aseyr .

Teswid :d akenseyr.

T---d : d asentel.

5-Tin i wumi ewjen ifasen ,ad as-tinni d awren i yxussen.

Tin i wumi ewjen ifasen.Asumer agejdan.

Tin :d anammal n usentel.

I : d awuran.

Wumi : d asemmad arusrid

ewjen :d uddus amseyru amyagan .

ewj :d aseyr.

--N :d asentel .

Ifasen :asemmada usrid .

Ad as-tinni d awren i yexussen .D asumer uggil usrid

Ad : d tazelya n wurmir

As : asemmad arusrid .

T :d asentel.

Inni :d akenseyr

D : d asilaw

Awren : aseyr

I : d awuran

n :d asentel

xuṣṣ : d akenseyr.

6-Ayyul ad yeqqim d ayyul xas yettureba-d gar yezmawen.

Ayyul ad yeqqim d ayyul.Asumer agejdan .

Ayyul : d anammal n usentel .

Ad : d tazelya n wurmir.

Yeqqim :d uddus amseyru amyagan

Y : d asntel

Qqim : d aseyr

D : asilaw

Ayyul :d aseyr

Xas yettureba-d gar yezmawen.Asumer uggil arusrid .

Xas : d awuran

Yetturreba :d akenseyr .

Y : d asentel

D : d tazelya n tenilla

Gar : d awuran

Izmawen : d asemmad s tenzayt.

7-Win i wulfen tikli n wedrar ,yezmer i tin n uzayar.

Win i wulfen tikli n wedrar .Asumer agejdan.

Win : d aseyr

I :d awuran .

I--N :d asentel.

Wulef : d akenesyru.

Tikli :asemmada usrid ..

N : d awuran .

Wedrar :asemmada n yisem .

Yezmer i tin n uzayar .Asumer uggil usrid.

Y :d asentel .

Zmer : d akenseyr.

I : d awuran .

Tin : d asemmad arusrid.

N :d awuran.

Uzayar : d asemmad n yisem .

8-Win yebyan lewqam,ad yezwir seg at wexxam .

Win yebyan lewqam .D asumer agjdan .

Win : d aseyrü .

Y-- N : d asentel .

Bya : d aknseyru .

Lewqam : d asemmad usrid .

Ad yezwir seg at wexxam .D asumer uggil usrid

Ad : d tazelya n wurmir .

Yezwir :d uddus amseyru amyagan .

---Y : d asentel.

Zwir : d aseyrü .

Seg : d awuran .

At wexxam : d asemmad s tenzayt.

9-Ur yeqriḥ usenan ala win yeddān ḥafi .

Ur yeqriḥ usenan . Asumer agjdan

Ur : d tazelya n wurmir.

Yeqriḥ : d uddus amseyru amyagan .

---Y : d asentel.

Eqriḥ : aseyrü.

Usenan : asemmad imsegzi .

Ala win yeddān ḥafi. Asumer uggil arusrid

Ala :d asentel.

Win :d aseyrü.

Y-- N: d asentel

Dda : d aknseyru.

Ḥafi : d asemmad usrid.

10-Fkiy læelf i wayyul mi yerwa yessuki-yi.

Fkiy læelf i weyyul.Asumer agejdan .

Fkiy :d ussud amseyru amyagan .

Fki : d aseyr

--Y : d asntel

I : d awuran .

Iweyyul :d asemmad arusr

Mi yerwa yessuki-yi .Asumer uggil arusr

Mi : d awuran .

Yerwa : d akenseyr

Y-- : d asentel .

Yessuki :d akenseyr

Y-- : d asentel

Yi :d asemmad arusr

11-Argaz ur nesæi şşah ,tif-it lala mi tceţteĥ .

Argaz ur nesæi şşah . Asumer agejdan

Argaz : d aseyr.

Ur : d tazelya n tibawt

N-- : d asentel

Sæi :d akenseyr

şşah :asemmad usrid

tif-it lala mi tceţteĥ.Asumer uggil usrid

---T : d asentel.

T : asemmad usrid

Iff : d akenseyr.

Lala : asemmad imsegzi.

Mi : d awuran

Ara : d tazelya n wurmir.

T-- : a asentel .

Ceṭṭeh : d akenseyru

12-Win i itteklen yef lğar-is ,ad yečč imensi

Win i itteklen yef lğar-is.Asumer agejdan

Win :d aseyrü .

I :d awuran

Itteklen :d aknseyru

N : d asilaw

yef :d awuran

lğar :asemmad s tenzayt

is : asemmad n yisem

Ad yečč imensi.Asumer uggil usrid

Ad :tazelya n wurmir

Yečč : d akenseyru

Y-- : d asentel

Imensi :d asemmad arusrđd

13-Lukan yettuyal lxir,ad yuyal i wezger .

Lukan yettuyal lxir. Asumer uggil arusrđd

Lukan :d awuran

Yettuyal : d akenseyru

Y-- : d asntel.

Lxir :d asemmad usrid.

Ad yuyal i wezger .Asumer agejdan .

Ad :tazelya n wurmir.

Yuyal : d uddus amseyru amyagan

Y-- : d asentel

Uyál : d aseyrü

I :d awuran

Wezger :asemmad arusrđd.

14-Nedda akken ddan waman

Nedda .Asumer agejdan

Nedda : d uddus amseyru amyagan

N-- : d asentel

Edda : d aseyr

Akken ddan waman Asumer uggil arusr

Akken : d awuran .

Ddan : akenseyr

--n : d asentel

Waman : d asemmad imsegzi

15-Yezra rebbi i yellan deg uyyul ,yekkes-as acciwen .

Yezra rebbi i yellan deg uyyul.Asumer agejdan

Yezra :duddus amseyru amyagan .

Y-- :d asentel.

Ezra :d aseyr.

Rebbi :d asemmad imsegzi.

I :d awuran.

Yellan :d akenseyr.

Y-- :d asentel.

Deg :d awuran.

Uyyul :d asemmad s tenzeyt.

Yekkes-as acciwen.Asumer uggil usrid.

Yekkes :d akenseyr.

Y-- :d asentel.

As :d asemmad arusr.

Acciwen :d asemmad usrid.

II.1.2.Tifyar tuddisin tuqqinin

16-Ƴaben yizmawen,raʼen wuccanen.

Ƴaben yizmawen.D asumer ilelli 1.

Yaben :d uddus amseyru amyagan.

Yab :d aseyrū.

---N : d asentel

Yizmawen :d asemmad imsegzi

Raæn wuccanen .Asumer ilelli 2

Raæn : d uddus amseyru amyagan .

Raæ :d aseyrū .

--n :d asentel .

Wuccanen : d asemmad imsegzi

17-Leḥmala əlayet,tirugza ɣlayet .

Leḥmala əlayet.Asumer ilelli 1.

Leḥmala :anammal n usenetl .

Əlayet :d uddus amseyru amyagan .

Əlay :d aseyrū .

--T : d asentel.

Tirugza ɣlayet.Asumer ilelli 2

Tirugza :anamal usentel

ɣlayet :uddus amseyru amyagan .

ɣlay :d aseyrū

--T :d asentel

18-Iḥemmel-d wasif,yegla-d ameqyas .

Iḥemmel-d wasif.Asumer ilelli 1.

Iḥemmel :d uddus amseyru amyagan .

I :d awuran .

Ḥemmel :d aseyrū .

D :d tazelya n tnila .

Wasif :d asemmad imsegzi .

Yegla-d ameqyas.Asumer ilelli 2.

Yegla:d uddus amseyru amyagan .

Y--:asentel

Egla :d aseyrü .

D : d tazelya n tnila .

Ameqyas :d asemmad usrid .

19-Xdem lxir,tettuđ-t.

Xdem lxir.Asumer ilelli 1..

Xdem : d aseyrü

Lxir : asemmad usrid.

Tettuđ-t ;Asumer ilelli .

Tettuđ : uddus amseyrü amyagan

--T--D : d asentel .

Ttu :d aseyrü .

T : d asemmad usrid.

20-Ur yettak laz tihedrin ,ur d-yeggar yinijel tizurin.

Ur yettak laz tihedrin.Asumer ilelli 1 .

Ur :d tazelya n tibwt.

Yettak :d uddsu amseyrü amyagan

--Y : d asentel

Ettak : d aseyrü.

Laz : d asemmad imsegzi.

Tihedrin : d asemmad usrid .

Ur yettak yinijel tizurin.Asumer ilelli 2 .

Ur :d tazelya n tibawt .

Yettak :d uddus amseyrü amyagan.

Y--:d asentel .

Ettak :d aseyrü.

Inijel : asemmad imsegzi.

Tizurin :asemmad usrid.

Xedmey lxir,yuḡal d axmir

Xedmey lxir. Asumer ilelli 1.

Xedmey : d uddus amseyru amyagan

Xedem :d aseḡru

--ḡ : d asentel

lxir : asemmad usrid

Yuḡal d axmir.Asumer ilelli 2.

Yuḡal d uddus amseyru amyagan

Y-- : d asentel

Uḡal :d aseḡru

D :asilaw

Axmir : d aseḡru

21-Hedrey i waraw-iw ,fehmen warraw n lḡiran

Hedrey i warraw-iw.Asumer ilelli 1

Hedrey :d uddus amseyru amyagan

Heder :d aseḡru

--ḡ : d asentel

I : d awuran

Warraw : asemmad arusrid

Iw :d asemmad n yisem

Fahmen warraw n lḡiran. Asumer ilelli 2.

Fehmen : d uddus amseyru amyagan

Fehm : d aseḡru

--N : d asentel

Warraw : d asemmad imsegzi

N : d awuran

Lḡiran : d asemmad n yisem.

22-Lxir yemmut d amengur ,ccer yeḡḡa-d arraw-is

Lxir yemmut d amengur . Asumer ilelli 1.

Lxir : d anammal n usentel
Yemmut : d uddus amseyru amyagan
Y-- :d asentel
Mmut : d aseýru
D :d asilaw
Amengur : d aseýru
Ccer yeğğa-d arraw-is.Asumer ilelli 2.
Ccer : d anammal n usentel
Yeğğa : d uddus amseyru amyagan
--Y:d asentel
ğğa :d aseýru
D : d tazelya n tenila
Araw : d asemmad usrid
Is : asemmad n yisem

23-Yexdem leejeb,yerna yehjeb

Yexdem leejeb.Asumer ilelli 1
Yexdem :d uddus amseyru amyagan
Y-- :d asentel
Xdem : d aseýru
Leejeb : d asemmad usrid
Yerna yehjeb.Asumer ilelli 2
Yerna : d awuran .
Yehjeb :d uddus amseyru amyagan .
Y-- : d asentel
Ehjeb :d aseýru

24-Yettak iles,yetthucu idaren.

Yettak iles.Asumer ilelli 1.
Yettak : d uddus amseyru amyagan
Y-- :d asentel

Ttak :d aseyrı

Iles :d asemmad usrid

Yetthucu idaren.Asumer ilelli 2 .

Yetthucu : d uddus amseyru amygan

Idaren : d asemmad usrid

II.1.3.Tifyar tuddisin timassayin

25-D aksum i icebhen iyés.

D aksum . Asumer agejdan.

D aksum : d uddus amseyru arumyig .

D :d asentel

Aksum :d aseyrı.

I icebhen iyés. Asumer amassay

I : d awuran

Icebh : d akenseyrı

--N : d asentel

Iyés :d asemmad usrid .

26-Si laman i d-yekka lxuf .

Si laman. Asumer agejdan

Si : d asilaw

Laman :d aseyrı.

I d-yekka lxuf.Asumer amasay.

I : d awuran

D : d tazelya n tnila .

Yekkan : d akenseyrı

Y--N : d asntel

27-D ayyul i d-yejjan taḍsa

D ayyul. Asumer agejdan

D : d asentel

Ayyul : d aseyrı

I d-yejjan taḡsa .Asumer amassay

I : d awuran

D : d tazelya n tnila

Y --N : d asentel

Jja : d aknseyru

28-Win yeffuden i yettnadin aman .

Win yeffuden.Asumer agejdan

Win : d aseyrū

Y-- N : d asentel

Ffud :d aknseyru

I yettnadin aman .Asumer amassay

I : d awuran

Y--N :d asentel

Ttnadi : d aknseyru

Aman : d asemmad usrid

29-Argaz d win i iḡerzen imawlan-is

Argaz d win.Asumer agejdan

Argaz : d anammal n usentel

D : asentel .

Win : d aseyrū

I iḡerzen imawlan-is .Asumer amassay

I : d awuran

Iḡerz :d akensayru

--N :d asentel

Imawlan : d asemmad usrid

Is : d asemmad n yisem

30-D lemḡayen i yessefrayen .

D lemḡayen.Asumer agejdan

D : d asentel

Lemḡayen :d aseḡru.

I yessefrayen.Asumar amassay.

I :d awuran .

Yessefray : d akenseḡru

--N :d asentel .

II.1.4.Tifyar tiḡerfiyin tumyigin

31-Tayaḡt , nyan-tt yidamen-is

Tayaḡt : d anammal n usentel .

Nyan :d uddus amseḡru amyagan

Nya : d aseḡru

--N :d asentel.

Tt : d asemmad usrid .

Yidamen :d asemmad imsegzi

Is : d asemmad n yisem

32-Yugar ucerrig tafawt.

Yugar : d uddus amseḡru amyagan

Y-- : d asentel

Ugar : d aseḡru

Ucerrig : d asemmad imsegzi

Tafawt :asemmad usrid

33-Yettbeddil uyazid iqejjiren

Yettbeddil : d uddus amsaḡru amyagan

Y-- : asentel

Ttbeddil :d aseḡru

Uyazid : d asemmad imsegzi .

Iqejjiren :asemmad usrid.

34-Cčiḡ aksum-is.

Ččiḡ : d uddus amseḡru amyagan.

Cči :aseḡru .

--y : d asentel .

aksum : d asemmad usrid.

is : d asemmad n yisem.

35-Yegla zzerb taxsayt.

Yegla : d uddus amseyru amyagan .

Y--: asentel.

Gla : d aseyrü .

Zzerb :asemmas imsegzi .

Taxsayt : asemmad usrid .

36-Yenza wulac .

Yenza : uddus amseyru amyagan .

Y-- : d asentel .

Enza : d aseyrü.

wulac :D asemmad usrid .

37-Yufa uzedduz afus-is .

Yufa : d uddus amseyru amyagan .

Y-- : d asentel .

Ufa : d aseyrü .

Uzedduz : d asemmad imsegzi .

Afus : d asemmad usrid .

Is : d asemmad n yisem .

38-Laman iwin-t waman .

Laman :d anammal n usentel.

Iwin : d uddus amseyru amyagan

Iwi :d aseyrü

--N : d asentel

T : d asemmad usrid

Waman : d asemmad imsegzi

39-Yeffey wemger i yiger .

Yeffey :d uddus amseyru amyagan

Y-- : d asentel.

Effey :d aseyrü .

Wemger : d asemmad imsegzi

I : d awuran .

Yiger :d asemmad arusrüid .

40-Yeggar :d uddus amseyru amyagan

Y : d asentel

Eggar :d aseyrü .

Ayrum : d asemmad usrid

Seg : d awuran .

Yimezzay :d asemmad s tenzeyt .

Taggrayt

Deg uħric-a n tesleđt taseddasant nessasmel 160 n yinzan n tmeslayt n Yimceddalen ilmend n tsekkiwin n tefyart ,anida i d-nessaweđ yer yigemmad-a :

- Nufa-d 100 n tefyar tuddisin tuggilin.
- Nufa-d 39 n tefyar tuddisin tuqqinin.
- Nufa-d 10 n tefyar tuddisin timassayin .
- Nufa-d 11 n tefyar tiħerfiyin tummyigin.

Yef waya nefren-d 40 d inzi seg wammud-a nessasmel-itent ilmend n tsekkiwin n tefyar,ama d tifyar tuddisin tuggilin ney tuqqinin ney timassayin, ama d tiħerfiyin tummyigin ney tirummyigin .Sin akkin nesleđ iferdisen n yal tafyirt seg tama n twuri.

Deffir n tesleđt taseddasant ,i nga i wammud i d-negmer nessaweđ yer kra n yigemmad :

- Nufa-d 14 n tefyar i yellan d tuddisin tuggilin.
- Nufa-d 10 n tefyar d tuddisin tuqqinin.
- Nufa-d 6 n tefyar d tuddisin timassayin.
- Nufa-d 10 n tefyar tiħerfiyin tummyigin.

Ma nuyal-d yer yiferdisen n tefyirt d twuri-nsent ,ad d-naf amyag deg yal tafyirt yettili-d d ayenwuran,imi yesea tawuri n useyru,ma d isem yettili d agetwuran imi yettas-d d aseyrud, d asemmad usrid, d asemmad arusrid, d asemmad imsegzi,d asemmad n yisem,d asemmad agensay, d anammal n usentel, d asemmad s tenzeyt.

Llant dayen tesyunin akked tenzay akked yimqimen imassayen i yesaan tawuri n uwuran imi ttarzen gar yisumar n tefyirt.

Taggrayt tamatut

Tazrewt-a terza tasleđt taseddasant n yinzan n tmeslayt n Yimceddalen , Iswi-yis agejdan d asebgan n tessekiwin n tefyar n yinzi n temslayt-a,yef waya negmer-d 160 d inzi iwakken ad asen-ng tasleđt taseddasant.

Tazrawt-a nebđa-tt yef sin n yixfawen :

- Ixef amezwaru : d ixef n tezri newwi-d deg-s awal yef teseddast ,anida i d-nemslay yef tsekkiwin n tefyirt s umata,imi tafyirt di teqbaylit tebđa yef krađ n tsekkiwin :
- Tafyirt taddayt tumyigt i yebnan yef wuddus amseyru amyagan i yiman-is.
- Tafyirt taddayt tarumyigt i yebnan yef wuddus amseyru arumyig iyiman-is
- Tafyirt taheffit tumyigt : tebna yef yiwen n wuddus amseyru amyagan aked yiwen n usemmad ney ugar.
- Tafyirt tarumyigt : tebna yef yiwen n wuddus amseyru arumyig akked usemmad ney ugar.
- Tafyirt tuddist : tebđa yef krađ n taggayin :
- Tafyirt tuddist tuggilt teddes s sin n yisumar,amezwaru d agejdan wis sin d asumar uggil.Deg usumar agejdan n tefyirt tuddist tuggilt yettili deg-s useyru,ma deg usumar uggil yettili deg-s ukenseyru.
- Tafyirt tuddist tuqqint teddes s sin n yisumar ,asumar ilelli 1,akked usumar ilelli wis 2,isumar n tefyirt tuqqint yettili-d deg-sen isin useyru.
- Tafyirt tuddist tamassayt teddes s sin n yisumar,asumar agejdan akked usumar amassay ,anida i yetteqen usumar amassay yer usumar agejdan s umqim amassay (ay,i,ara).Asumar agejdan yettas-d deg-s useyru,ma d asumar amassay yettas-d deg-s ukenseyru.

Sin akkin ad d-naf awal deg teqbaylit yemgarad yef wayeđ seg tama n twuri,imi amyag yettili-d d aseyr, ma d isem ad t-id-naf yesea ugar n yiwet n

twuri acku yettas-d d aseyrü , am akken i d-yettas d asemmad ama d asemmad imsegzi,d usrid,d arusrüd, n yisem,d agensay d anammal usentel.

Asemmad-a yella wanda i yettbeddil wadeg-is deg tefyirt,aya d ayen yerzan asezwër aherfi akked usezwër uzmir,sin nuyal-d yer tenzeyt akked tesyent akked umqim amassay ,imi ttarzent gar yisumar n tefyirt ;sean tawuri n uwuran.

Ma d inzi newwi-d awal fell-as ,azal-is deg tmetti , di tutlayt ,tawuri-yis akked talya-yis.

- Ixef wis sin: nga deg-s tasleđt taseddasant i 40 n yinzan i d-nefren seg wammud i d-negmer anida i ten- id-nessasmel ilmend n tsekkiwin n tefyar , tuddisin tuggilin d tuqqinin d tmassayin akked teherfiyin tumyigin .Sin nuyal-d yer tesleđt n yiferdisen-nsent seg tama n twuri, maca amyag yella anda i d-yettili d aseyrü, d akenseyrü, ma d isem yettas-d d aseyrü, d asemmad n yisem, d asemmad usrid, d asemmad arusrüd, s tenzeyt, d anammal n usentel, d agensay. Ma d tanzeyt akked tesyent d umqim amassay sean tawuri n uwuran.

Ihi talya n tefyirt n yinzi deg tmeslayt n yimceddalen, tettas-d s talya n tefyirt taherfit tumyigt, akked talya n tefyirt tuddist tuggilt, tuqqint , tamassayt.

Ma d talya i yugten deg tefyirt n yinzi n tmeslayt n yimceddalen, d talya n tefyirt tuddist aladya tuggilt.

Yer tagara n wawal ad d-nini ulac tazrawt ur nesei lixşas,imi tusna ur tesei tilisa ,maca nessaram nessawed nerna-d kra n umaynut yer wayen yellan yakan yef tesleđt taseddasant s umata ulama mačči s waşas ,arnu yur-s nessaram ad d-nili seg wid inejjren abrid i tezrawin-nniđen ara ikemmlen i wayen tejjja tezrawt-a , aya dayen yerzan tasleđt taseddasant i tewsatın n teskla nniđen am ;timseeraq ,timeeyayin,timucuha.....tgr.

Tiybula

Tiybula

Ummuy n yedlisen

- AMARENE HAMOU ,2012 .*Ula deg wawal ...inzan de teqbaylit*,HCA,Alger.
- 113page .
- BENDALI SADEQ ,2007. *Awfus amaynut n tutlayt n tmaziyt* ,Ed HCA.166 Page
- CHAKER SALEM ,1996,.*Manuel de linguistique berbère.Syntaxe et diachronie*,Ed ENAG,Alger .289 Page
- IMARAZEN MOUSSA , 2016 , *Awfus n tjerrumt n teqbaylit (Taseddast)*, Ed El-Amel.77 Page .
- IMARAZEN MOUSSA ,2007,.*Manuel de syntaxe berbère*, Ed HCA.95 Page .
- M'HAMMED DJELLAOUI ,2007 .*Tiwsatin timensayin n tesrit taqbaylit*, Ed HCA.Tizi ousou.112 Page .
- NAIT ZERRAD KAMEL, 1996 , *Grammaire du berbère contemporain (kabyle) Syntaxe* , Ed ENAG ,Alger. 133 Page .
- NAIT ZERRAD KAMEL, 2001, *Grammaire moderne du kabyle*, Ed KARTHALA, Paris. 225 Page .

Imagraden

- CHAKER SALEM ,19 /1998 .*Les fonctions syntaxique,encyclopédie berbère* .Filage-Gastel.8 Page .

Tizrawin nnig turagt

- IDIR AZEDINE ,2009 .*Description morphosyntaxique d'un parler kabyle : Le parler D'Akfadou (région de Bejaia)*.

IMAWALEN

- BERKAI ABDELAZIZE 2009 .Lexique de la linguistique Français /Anglais/Tamazight.Ed Achab.Tizi Ouzou.204 Page
- MAHRAZI MOHAND ,2015.*Lexique des sciences du langage Amazighe/Français/Anglais* .Ed Tira ,Algérie.536 Page .

Ammud

Ammud n yinzan

1. Win yebyan ad yekkes lhif ,ad yekker mi ara yieziz yiçes,win yebyan ad yeçç adif ilaq ad yerz iyes.
2. Win yebyan ad ijerreb arfiq, yawi-t yer tegnit n ttiq,din i d- yettban lefhel.
3. Timest mi ara tecçel ,tessefsay uzzal.
4. Tagmatt ma tejhed,yiwen ur yezmir ad tt-yennal.
5. Mell-iyi d acu telsiç,ad ak-d-iniy dacu teswiç.
6. Bab n wawal iferru timsal,bab n yiles iceççel times.
7. Tin i wumi çewjen ifassen,ad as-tini d awren i yxuşşen.
8. Yeçça d wuccen,yettru d umeksa.
9. Ayyul ad yeqqim d ayyul xas yettureba-d gar yizmawen ,izem ad yeqqi
10. izem xas hfan-as waccaren.
11. Ur yeqrih usennan siwa win yeddann hafi.
12. Zzwağ n yiwen wass,ahebber-is aseggas.
13. Axxam d axxam nney,aydi yesseglaf fell-aney.
14. Argaz ur nesçi ssağ,tifit lalla mi t-cettağ.
15. Win i ywulfen tikli n udrar,yezmer i tin n uzayar.
16. D aksum i ycebbhen iyes.
17. Ulac axxam yebnan mebla lsas,ulac win yemmuten yegla s wayla-s.
18. Lefhama elayet,tirugza ylayet.
19. Ur ak-yettali ara yiwen azagur ,ma yella ur as-teknid ara.
20. Ma yeggul deg-k urgaz tmeneçç,ma teggul deg-k tmeççut theleçç.
21. D win i yffuden,i yettnadin yef aman.
22. Win yesean irden,retççlen-as awren.
23. Axxam bla taerict am taddart bla taqçict.
24. Axxam bla tameççut am lebher bla lhut.
25. Awal i nettu, wayeçç deg-s hellu .
26. Xdem lxir tettuçç-t.
27. Mi ara izdigen wulawen,ad icbihen wudem-awen.

28. Win i wumi yeshel walluy, hader iman-ik di trusi.
29. Tettru tixsi imurdsen, yef tin yemmezlen.
30. Bu snat yiwet ad as-truh.
31. Yir yermal yerna aqluqel ,yir argaz yerna amuqel.
32. Yezra rebbi i yellan deg uyyul yekkes-as acciwen
33. A fađma εass axxam, ay rebbi εass fađma.
34. Ssaki-t a yizi ssaki-t, i win yennumen rgada, win i wumi ur s- yehdir wul-is
ula is-texdem ccuka.
35. Ahlil syadi i tt-iferqen, ahlil imeyban yettsen
36. Iwezzan, waqbel ifrax.
37. Ar d-illal ad as-nsemmi hellal.
38. Yas εawjey qewjay, jjiy-d i d-yifen
39. Argaz ihemmel-iyi ma cebhay, imawlan hemmlen-iyi ma rebhay.
40. Lukan d lqedd i tt-yernan at yeela akk d isulas.
41. Jewjey ur ugarey ara, seiγ-d ur εuqrey ara d rebbi ur d ay-yefkan ara.
42. Win i wumi d-jebday nneksa , tafat-is tensa ,d arzagan a medden i tmuyli.
43. Tameřtut ur neřbir ad d-yezzi lmeřsel, ur telli ara d lařel.
44. Sin ma myuzzamen, fran.
45. Lukan yettuyal lxir, ad yuyal i wezger.
46. Win i wumi yelbey yemma-s ,hedrey-as yal ass seg uyyul i d-yuy azar.
47. Yiwen n wass i d-cebbah tyaziđt, yukritt ufalku.
48. Ccar ma yezwar s-imi, lxir ula i wumi.
49. Yenna-yi baba llah yerařmu ,win yesεan řenεa wellah ur tt-yettu.
50. Amayaf ,amayaf, win ixedmen kra ad t-yaf.
51. Uccen yer rebbi, tayađt yer rebbi, lexdee ad t-yexdee rebbi.
52. Tirugza n tmeřtut d tasmusi.
53. Argaz d awal, mačči d aserwal.
54. Win yebyan lewqam, yezwir seg at wexxam.
55. Win i tteklen yef lgar-is ad yečč imensi.

56. Axxam-is ur s-yezmir, lğameε yeddem-as amezzir.
57. Tissirt mi ara tuy-itent di rreyac, ula i ssizedgen iyuraf .
58. Tixsi i tt-yenyan d idammen-is.
59. Tella lunğa teεwaq, tuy argaz teεluleq.
60. Anida demεey tafat i yufiy lehwa tekkat.
61. Tettaḍsa tixsi yemmezlen yef tin yuzan.
62. Aḥas i yezha di lexrif, di csetwa yedda εeryan.
63. Yugar icerrig tafawett.
64. Ur ḥemlay gma, ur ḥemlay win ara t-yewten.
65. Yettbeddil uyaziḍ iqejjiren.
66. Ur yettili ara urgaz d izem, ḥala ma tella yemma-s d tasedda.
67. Aqli am sekksu, daw texsayt
68. Win yesεan zimer, iεella-s ziker
69. Taεekkazt ad ak-ttaruy, rnu-as kra n uzeḥlelli.
70. Tettegg, trennu awren.
71. D tamara i d-ay-yerran yer tmeṭṭut yebran .
72. Terya tezgi, yekfa udari.
73. Lemεanda n tnuḍin yer teḥbulin.
74. Ur tt-ncud ur tt-nefsi, ay ul thenni ečč lmektub teqqimeḍ.
75. Refdayt yijjaq, sersayt yijjaq, amek ara as-xedmay ay axellaq.
76. Uyaḡ argaz imgemgen, ur d iyi-kkat ur d iyi-reggem, ur d iyi-ttfukku si medden.
77. Teḍra yidi am tenqeltt n webrid, win iεeddan ad ixerref seg-i.
78. Win yuyen tameṭṭut i ḥarzen, xir n tyuga i karzen.
79. Akken yebyu yiḡzif yiḍ, leqrar-is ad yali wass.
80. Ur sqizzib ur ḥeqqar, yal wa efk-as leqdar.
81. Lejruḥ qqazen ḥellun, imeslayen qqazen rennun.
82. Zman-agi isem-is tahar, ayen txeḍmeḍ sbaḡ tameddit ad yeḍher.
83. Awal ma wezzil yefra, ma yezzif ad yarew kra.

84. Win yufan yiwen d nekk, wayeḍ am nekk.
85. Ur kkat a gma, ynetṭeḍ.
86. Ayen yellan deg uqessul ad t-id-yessali yeflew.
87. Yenza ulac.
88. Lbaḍna n ubelbar seg tiyilt yer tiyilt
89. Yettak iles, yetthucu idaren.
90. Tejmeε tayat ayefk-is.
91. Aḍeggal am umrabeḍ, suden afus-is tæddid.
92. Lebraq deg yigenni, lemεun yur-k ay inni.
93. Inebgi n yiwwas d afessas, win n yumayen d amessas, win n telteyam ddem æekkaz terzet fell-as.
94. Serreḥ i waman ad lhun.
95. D tafruxt, d tafruxt, mi turew d tayaziḍt .
96. Ay awal-iw ur nettneqbal ,am win yettseqqin deg uyerbal.
97. S kra n win yerwan yettu llaz.
98. Di teswiεt n ttiq i d-yettban urfiq.
99. Ad kem-yeg rebbi am tččinatt, s-ufella tecbeḥ yer dixel terbeḥ.
100. S ufella yecbeḥ yerqem, yer dixel mi teldid yerka.
101. Siker icifaḍ, alama tufid tirkasin.
102. Ccbaḥa n urgaz d lsan ,ccbaha n tmeṭṭut d ilewsan.
103. Azger ma yeḥlli qewwun fell-as ijenwiyen.
104. Ḥaben yizmawen, raεen wuccanen.
105. Niḣ-as d azger yenna-yi ačḥal yettezzeg.
106. Ayen d-yiwi wass, yečča-t yid.
107. Ma tenniḍ-d awal d lfeṭṭa, ma tsusmeḍ d aḥjur n dheb.
108. Afus ur tezmireḍ ad tyezzed suden-it.
109. Yuksan uydi ad yečč taclimt ,ad telεuεec di lmerqa.
110. Eeqlit, tanfed-as.
111. Kkes-d taxsayt, glu-d s ujalal-is.

112. Asyar meħquren i yesderyilen .
113. Win ur neqbiħ, laemer yerbiħ.
114. Yufa uzduz afus-is .
115. Lxir yemmut d amengur, ccer yeğġa-d arraw-is.
116. Awer tcudded aqerru-ik .
117. Win yeddān d yir rfiq, ad t-yeğġ deg yir mđiq.
118. Yella yiwen yella ulac-it, yella wayeđ ulac-it yella.
119. Anta i d-km-icekren a tislit ,d yemma teħđar xalti.
120. Win iketben yettes, win ur nektib irqes.
121. Ansi d-zedmeđ i d-squccdey.
122. Ma yeqqers uđellæ s wadda, ulay as-d-gen ifassen.
123. Si lqæ i icareg uđellæ.
124. Argaz deg urgaz, timelħeft d lfayda .
125. Afus tarbut, ađar tabburt.
126. Ula ma ttyenni y, tiť-iw yer ttaq.
127. Yettuki uzger, yenna i uyyul ayyer yerna.
128. I si telha nneya, lukan ur tesengar ara atmaten.
129. Kker-d a zineb ad nurar.
130. Xedmay ifadden i wuffal, mi iruħ ad yebded yeqli.
131. Am win izereen aclim i wađu n tizi n kulal.
132. I uberkan sired-as ney qim, ma ad t-id-terređ d amellal.
133. Fkiy læelf i uyyul ,mi yerwa yeşşuki-yi .
134. Amzun d azar ujeğġid.
135. Ad teččeđ qeđran, d zzit yeryan.
136. Ččiy aksum-is.
137. Tekcem gar yiccer d uksum .
138. Yettak rebbi irden i yir tuymas, yerna irgazen i yir tullas.-
139. Akken d-tusa ad t-neqbel, ayen yekteb rebbi ur nezmir as-nerwel.
140. Ayen yuran deg usenduħ, ula anda iruħ.

141. Ur d-yettak llaz tihedrin, ur d-yettak yinijel tizurin.
142. D tizizwit i yberriken ,d aydi i ymellulen.
143. Si laman i d-yekka lxuf.
144. Medden s medden, ala rebbi i yemmden.
145. Laman deg waman.
146. Amqerqer bu lbur, ccmata yerna lahđur.
147. Yegla zzerb s texsayt.
148. Үas iles ur yesei iyēs, awal-is iħelles, am uzrem i yetteqqes.
149. Hedrey i warraw-iw, fehmen warraw n lğiran
150. Xdemay lxir, yuḡal d axmir.
151. Yexdem laejeb yerna yehjeb.
152. Argaz d win i iħerzen imawlan-is.
153. Nedda akken ddan waman.
154. Mi walant wallen ikesman, ad tezririgen imetman.
155. D lemħayen i yessefrayen.
156. Tegguğ dunnit yer laxert.
157. Yeffey wemger i yiger.
158. Yeggar ayrum seg yimezzay.
159. Iħemmel-d wasif, yiwi-d ameqyas.
160. Zzerb i wuħdiq

Amawal

Amawal

TAFRANSIST	TAMAZIYT	AȲBALU
élémentaire	Aferdisan	Berkai Abdalaziz (2009 : 78)
Expontions	Irnayen	Berkai Abdalaziz (2009 :86)
Réferentielle	Imsisyel	Mahrazi Mohend (2015 :150)
Auxiliaire de prédication	Amalal n usagli	Berkai Abdalaziz (2009 :129)
Présentatif	Imsissen	Mahrazi Mohend (2015 :141)
Prédicative	Imenni	Mahrazi Mohend (2015 :140)
Temporelle	Amkud	Mahrazi Mohend (2015 :172)
Causal	Amentilan	Berkai Abdalaziz (2009 :70)
Concessive	Tiğğit	Berkai Abdalaziz (2009 :74)
Hypothétiques	Urdan	Berkai Abdalaziz (2009 :102)
Comparative	Amseyifan	Berkai Abdalaziz (2009 :73)
Négation	Tibawt	Berkai Abdalaziz (2009 :124)
Gradation	Asefsen	Berkai Abdalaziz (2009 :97)
Transition	Asaka	Berkai Abdalaziz (2009 :161)
Cause	Tamentilt	Mahrazi Mohend (2015 :39)
L'opposition	Tanmegla	Berkai Abdalaziz (2009 :128)
Circonstancier	Amaylayan	Berkai Abdalaziz (2009 :71)
Juxtaposition	Aseddes	Berkai Abdalaziz (2009 :110)
Conjonction	Taseyunt	Berkai Abdalaziz (2009 :75)